

DE Haustier-Thermometer SC 1505 flex

Besonderheiten

Das SC 1505 flex ist ein Maximum-Thermometer mit flexibler Messspitze. Die höchste Temperatur wird bereits **nach ca. 10 Sekunden angezeigt**. Der jeweils letzte Messwert wird gespeichert.

Sicherheitshinweise/Zweckbestimmung

- Das SC 1505 flex ist für die Messung der Körpertemperatur von Kleintieren (Meerschweinchen bis Hund) geeignet.
- Das Thermometer enthält Teile, die von Kindern verschluckt werden könnten. Bewahren Sie deshalb das Thermometer für Kleinkinder unreachbar auf.
- Schützen Sie das SC 1505 flex vor Temperaturen über 50°C.
- Lassen Sie das SC 1505 flex nicht fallen und öffnen Sie es nur zum Batteriewechsel.

Gerätebeschreibung



Bedienungsanleitung

Zum Einschalten drücken Sie die O/I-Taste. Ein kurzer Signalton zeigt den Zustand „eingeschaltet“ an. Auf der LCD-Anzeige ist nach dem Einschalten folgender Ablauf zu sehen:



Nach bestandenen internen Funktionstest blinkt das „°C“ und anschließend wird die aktuelle Temperatur laufend angezeigt. Nach Messende hört das „°C“ auf zu blinken und es ertönt ein Signalton. Bis zum Ausschalten des SC 1505 flex bleibt der gemessene Temperaturwert im Display stehen. Wird das Gerät nicht ausgeschaltet, ertönt nach ca. 3 Minuten der Signalton und das Gerät schaltet sich selbst aus.

Anzeige des letzten Messwertes

Halten Sie beim Einschalten die O/I-Taste länger als 3 Sekunden gedrückt, wird der zuletzt gemessene Wert angezeigt. Sobald Sie die O/I-Taste wieder loslassen, geht das Gerät in die Messbereitschaft.

Reinigung und Desinfektion

Das Kleintier-Thermometer SC 1505 flex ist wasserdicht.

Bitte beachten Sie, wasserdicht bedeutet nicht, dass das Gerät auch in aggressiven Desinfektions- und Lösungsmitteln dicht ist!	
--	--

Das Gerät kann mit einem mit einem feuchten Tuch, welches eines der aufgeführten Desinfektionsmittel enthält, abgewischt werden.

Desinfektionsmittel	Hersteller
Kodan® Tücher	Schülke & Mayr
EuroSept® Max Wipes	Henry Schein Inc.
Medizid Rapid	Rösner-Maut by Meditrade GmbH
Helipur® H plus N	B. Braun Melsungen

Batteriewechsel

Lösen Sie Schraube der Kappe des Batteriefaches und ziehen Sie die Kappe ab. Entnehmen Sie die erschöpfte Batterie mit einem spitzen Hilfsmittel (Pinzette, kleiner Schraubendreher etc.) und setzen Sie die neue Batterie (Typ LR41) ein. Bitte achten Sie auf die Einbaulage.

Entsorgungshinweise

Defekte oder nach Ende der Nutzungsdauer außer Betrieb genommene Geräte können Rückstände enthalten, die ein Risiko für die Umwelt darstellen könnten. Bitte entsorgen Sie das Gerät sachgerecht über eine kommunale Sammelstelle für elektrische Altgeräte.

Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Im batterievertreibenden Handel sowie in kommunalen Sammelstellen stehen entsprechende Behälter zur Batterie-Entsorgung bereit.

Garantie

Wir übernehmen 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit des Gerätes. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, schicken Sie bitte den Artikel an den Hersteller. Legen Sie bitte den Kaufbeleg und eine kurze Fehlerbeschreibung bei. Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen und die Batterie.

Technische Daten

Typ:	Maximum-Thermometer
Messbereich:	32,0°C bis 43,9°C, Temperatur unter 32,0°C: Anzeige „L“ für low (zu niedrig). Temperatur über 43,9°C: Anzeige „H“ für high (zu hoch).
Messgenauigkeit:	+/-0,1°C von 35,5°C bis 42,0°C bei einer Umgebungstemperatur von 18°C bis 28°C. +/-0,2°C in anderen Bereichen
Funktionstest:	Test beim Einschalten auf 37,0°C. Bei einer Abweichung > 0,1°C wird „Err“ angezeigt.
Batterie-Typ:	1 Stück: AG3 bzw. LR 41
Batterie-Anzeige:	Symbol " " zeigt Batterie als erschöpft an.
Lagertemperatur:	-10°C bis 50°C.

Zeichenerklärung

	Hersteller
	EU-konform
	Anwendungsteil Typ BF
	Entsorgungshinweise
	Gebrauchsanweisung lesen!
	Herstellungszeitraum Monat/Jahr
	Konform der EU-Richtlinie 2002/95/EG



SCALA Electronic GmbH,
Ruhlsdorfer Straße 95,
14532 Stahnsdorf, Germany

GB Pet Thermometer SC 1505 flex

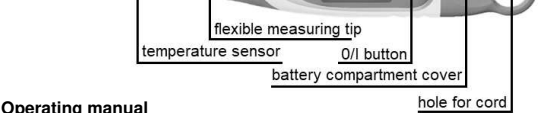
Special features

The SC 1505 flex is a maximum thermometer with a flexible measuring point, i.e. the **highest temperature is displayed after approx. 10 seconds with proper use**. The most recent measured value is always saved.

Safety information

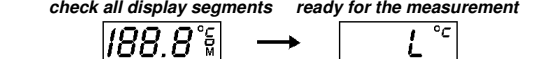
- The SC 1505 flex is suitable only for measuring animal body temperatures.
- The thermometer contains small parts (batteries, etc) which could be swallowed by small children. Please keep the thermometer and its batteries out of the reach of small children.
- Protect the SC 1505 flex from temperatures above 50°C.
- Never drop the SC 1505 flex or open it (with the exception of the battery compartment for battery replacement).

Device description



Operating manual

Press the O/I button to switch on. A short signal tone shows that the device is in the "switched on" condition.



The current temperature is continuously displayed during measurement, and the „°C“ flashes during the entire measurement time. The measurement is completed after around 10 seconds with proper use. After the measurement is completed, the temperature value measured remains in the display until the SC 1505 flex is switched off. If the device is not switched off, a signal tone is sounded after around 3 minutes and the device then switches off automatically.

Display of last measured value

If you keep the O/I button pressed for longer than three seconds, the last measured value will be shown in the display. As soon as you release the I/O button, the device is ready to take measurements.

Cleaning and disinfection

The thermometer is waterproof.

Please note: Waterproof means not that the device is also waterproof in aggressive disinfection solutions and substances!
--

Wipe the thermometer with a moist cloth which you have wetted with one of the following disinfection substances.

Disinfection substances	Manufacturer
Kodan® Tücher	Schülke & Mayr
EuroSept® Max Wipes	Henry Schein Inc.
Medizid Rapid	Rösner-Maut by Meditrade GmbH
Helipur® H plus N	B. Braun Melsungen

Changing the battery

Unscrew the battery compartment cap and pull off the cap. The battery can now be accessed. Remove the used battery with the help of a pointed object (pincers, small screwdriver etc.) and put the new battery (LR 41 or SR41) in. Please make sure it is the right way round.

Disposal note

Defect devices or devices which are taken out of operation at the end of their service life may still contain residues which could present a risk to the environment. Please dispose of the device in a suitable and correct way at a collection point for old electrical items.

Batteries must be disposed of correctly. There are containers for battery disposal at battery dealers and in communal collection points.

Guarantee

We give a guarantee period of 2 years from the date of purchase. We guarantee perfect design of this article. We will rectify all material or manufacturing errors during the guarantee period. The guarantee excludes damages caused by improper handling, related to the battery or to the packaging.

Specifications

Type:	maximum thermometer
Measuring range:	32.0°C to 43.9°C Temperature below 32.0°C: display "L" for low. Temperature above 43.9°C: display "H" for high.
Measurement accuracy:	+/-0.1°C between 35.5°C and 42.0°C at a surrounding temperature of 18°C to 28°C. Automatic internal check of test value 37.0°C. In case of deviation > 0.1°C, "Err" will be displayed.
Self-test:	
Battery type:	1 no.; LR 41 or SR 41.
Battery display:	The " " shows when the battery is discharged.
Storage temperature:	-10°C to 50°C

Explanations of symbols

	Manufacturer
	Complies with EU directives
	Product type BF
	Disposal notes
	Read the instruction manual
	Production period (month/year)
	Compliant with EU directive 2002/95/EG



SCALA Electronic GmbH,
Ruhlsdorfer Straße 95,
14532 Stahnsdorf, Germany

FR Thermomètre pour animaux de compagnie SC 1505 flex

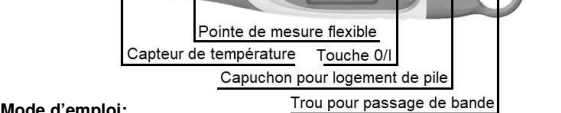
Particularités

Le SC 1505 flex est un thermomètre à maximum, cela signifie que la **température** la plus élevée est déjà **affichée après 10 secondes**. La dernière valeur de mesure est à chaque fois mémorisée.

Recommandations relatives à la sécurité/destination du produit

- L'appareil SC 1505 flex est exclusivement destiné à la mesure de la température du corps de petit animaux.
- Le thermomètre contient des pièces qui peuvent être ingérées par les enfants. Conservez, de ce fait, le thermomètre à un endroit inaccessible pour les enfants.
- Protégez l'appareil SC 1505 flex des températures supérieures à 50°C.
- Ne laissez pas tomber l'appareil et ne l'ouvrez pas (à l'exception du logement de pile pour remplacement des piles).

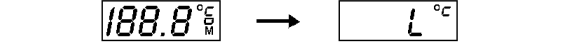
Description du produit



Mode d'emploi:

Appuyez sur la touche O/I pour mettre l'appareil en service. Un signal sonore bref indique l'état « enclenché ».

Test de segments



Durant la mesure, la température actuelle est en permanence affichée et le «°C» clignote pendant la durée totale de la mesure. La mesure est terminée après environ 10 secondes.

Après la mesure, le thermomètre reste en fonction présentant la valeur de la température mesurée à l'écran jusqu'à son arrêt. Si l'appareil n'est pas mis à l'arrêt, un signal sonore retentit après environ 3 minutes et l'appareil se met automatiquement à l'arrêt.

Affichage de la dernière valeur de mesure

Si vous maintenez la touche O/I appuyée durant plus de 3 secondes, la valeur mesurée en dernier lieu apparaîtra à l'écran. Dès que vous relâchez la touche O/I, l'appareil se met en disponibilité à la mesure.

Nettoyage et désinfection

Le thermomètre vétérinaire est étanche à l'eau.

Veillez observer que, le fait d'être étanche à l'eau ne signifie pas que l'appareil soit aussi étanche à d'autres produits agressifs de désinfectants et de désinfection!
--

L'appareil peut être essuyé avec des tissus de désinfection présentés ci-dessous ou avec un tissu humide contenant un produit de désinfection présenté à la suite.

Produits de désinfection	Fabricant
Kodan® Tücher	Schülke & Mayr
EuroSept® Max Wipes	Henry Schein Inc.
Medizid Rapid	Rösner-Maut by Meditrade GmbH
Helipur® H plus N	B. Braun Melsungen

Remplacement de la pile

Dévissez le couvercle du compartiment à piles et retirez le couvercle. La pile est maintenant accessible. Retirez la pile usée au moyen d'un outil pointu (pincette, petit tournevis, etc.) et positionnez la nouvelle pile (LR 41 ou SR 41). Veuillez respecter la position de montage.

Recommandations de mise au rebut

Les appareils défectueux ou en fin de vie peuvent contenir des résidus susceptibles de nuire à l'environnement. Après la fin de la durée d'emploi de l'appareil, veuillez jeter celui-ci de manière conforme aux points communaux de collectes pour les vieux appareils électriques.

Les piles doivent être correctement déposés aux détritrus. Dans le commerce spécialisé, de même qu'à des points de collectes communaux de déchets, des récipients de collecte pour la récupération des piles sont mis à disposition dans ce but.

Garantie

Nous donnons 2 ans de garantie à partir de la date d'achat. Nous garantissons le fonctionnement parfait de cet article. Nous éliminons tous les défauts de matériaux et de fabrication durant la période de garantie. Les dommages résultant d'une manipulation non conforme, de la pile et de l'emballage sont exclus de la garantie.

Caractéristiques techniques

Type:	Thermomètre à mesure maximum
Plage de mesure:	32,0°C à 43,9°C Température sous 32,0°C: Affichage « L » pour low (trop bas) Température au dessus de 43,9°C: Affichage „H“ pour high (trop haut).
Précision de température:	+/-0,1°C entre 35,5°C - 42,0°C en présence d'une température ambiante de 18°C à 28°C
Contrôle automatique interne:	contrôle de la valeur de test de 37,0°C. En présence d'une variation > 0,1°C « Err » sera affiché.
Type de pile:	1 pile: LR 41 ou SR 41.
Affichage de pile:	Le symbole " " indique que la pile est épuisée.
Température de conservation:	-10°C à 50°C.

Pictogrammes

	Fabricant
	Conforme aux directives de l'UE
	Produit type BF
	Recommandations de mise aux déchets
	Lire le mode d'emploi!
	Année et mois de fabrication
	Conforme aux directives de l'UE 2002/95/UE



SCALA Electronic GmbH,
Ruhlsdorfer Straße 95,
14532 Stahnsdorf, Germany

NL Thermometer voor huisdieren SC 1505 flex

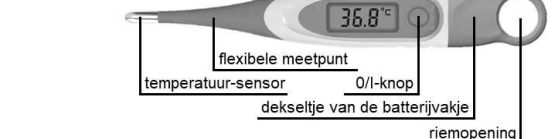
Bijzonderheden

De SC 1505 flex is een maximumthermometer, d.w.z. de **temperatuur** wordt al **na 10 seconden weergegeven**. De laatst gemeten waarde wordt telkens opgeslagen.

Veiligheidsinstructies

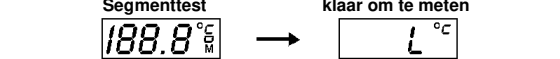
- De SC 1505 flex uitsluitend geschikt voor het meten van de temperatuur voor kleine dieren.
- De thermometer bevat kleine onderdelen (batterijen, etc.), die door kinderen ingeslikt zouden kunnen worden. Bewaar de batterijen en de thermometer daarom buiten bereik van kleine kinderen.
- Bescherm de SC 1505 flex tegen zonlicht en temperaturen boven 50° C.
- Laat de SC 1505 flex niet vallen en open hem niet (met uitzondering van het batterijvakje om de batterijen te vervangen).

Het apparaat



Gebruikshandleiding:

Om de thermometer in te schakelen op de O/I-knop drukken. Een kort signaal geeft aan dat de thermometer is 'ingeschakeld'.



Na ca. 1 seconde begint "°C" te knippen. Tijdens het meten wordt de actuele temperatuur doorlopend getoond en "°C" knippert gedurende de gehele meettijd. Na ca. 10 seconden is de meting verricht.

Na de meting blijft de gemeten temperatuur op het display staan totdat de temperatuurmeter wordt uitgeschakeld. Indien het apparaat niet wordt uitgeschakeld, klinkt de signaaltoon na ca. 3 minuten en schakelt het apparaat vanzelf uit.

Weergave van de laatst gemeten waarde

Wanneer bij het inschakelen de O/I-knop langer dan 3 seconden wordt ingedrukt, wordt de laatst gemeten waarde op het display aangegeven. Zodra de O/I-knop wordt losgelaten, is het apparaat klaar om te meten.

Reiniging en desinfectie

De thermometer voor kleine dieren SC 1505 flex is waterdicht.

Let op, waterdicht betekent niet dat het apparaat ook in agressieve desinfectiemiddelen en oplosmiddelen lekvrij is!

Dit apparaat kan worden afgeveegd met een vochtige doek die de onderstaande desinfectiemiddelen bevat.

Ontsmettingsmiddelen	Fabrikant
Kodan® Tücher	Schülke & Mayr
EuroSept® Max Wipes	Henry Schein Inc.
Medizid Rapid	Rösner-Maut by Meditrade GmbH
Helipur® H plus N	B. Braun Melsungen

Batterijen vervangen

Schroef de dop van het batterijvak los en trek de dop eraf. Nu kunt u bij de batterij. Wip de lege batterij er met een scherp hulpmiddel (pincet, kleine schroevendraaier etc.) uit en plaats de nieuwe batterij (LR 41 of SR 41). Let op de juiste positie van de batterij.

Aanwijzingen voor afvalverwerking

Na de gebruiksduur dient u het apparaat vakkundig te verwijderen via een openbare inzamelaats voor oude elektrische toestellen. Batterijen moeten vakkundig bij het afval verwerkt worden. Daarvoor staan in de batterij verkopende winkels evenals in gemeentelijke verzamelpunten daarvoor voorziene containers ter beschikking.

Garantie

Vanaf de datum van aankoop verlenen wij gedurende 2 jaar garantie. Wij staan garant voor de foutloze werking van dit artikel. Binnen de garantieperiode verhelpen wij kosteloos alle materiaal- of productiefouten. Wij bieden geen garantie op schade die door ondeskundig gebruik is ontstaan of schade aan de batterij of de verpakking.

Technische gegevens

Type:	Maximumthermometer
Meetbereik:	32,0°C tot 43,9°C, Temperatuur onder 32,0°C: De 'L', staat voor low (te laag). Temperatuur boven 43,9°C: De 'H', staat voor high (te hoog).
Meetprecisie:	+/-0,1°C tussen 35,5°C tot 42,0°C bij een omgevingstemperatuur van 18°C tot 28°C.
Zelftest:	Automatische interne controle op de testwaarde 36,5° C. Bij een afwijking > 0,1° C wordt 'Err' weergegeven.
Batterijtype:	1 exemplaar: LR 41of SR 41
Batterijweergave:	Het symbool " " geeft aan dat de batterij leeg is
Bewaartemperatuur:	-10° C tot 50° C.

Verklaring van de symbolen

	Fabrikant
	Het CE-keurmerk staat in verband met de EU-richtlijn
	Toepassingsdeel type BF
	Aanwijzingen voor afvalverwerking
	Gebruiksaanwijzing lezen!
	Productieaand en -jaar
	konform met de EU-richtlijn 2002/95/EG



SCALA Electronic GmbH,
Ruhlsdorfer Straße 95,
14532 Stahnsdorf, Germany

IT Termometro SC 1505 flex per animali domestici

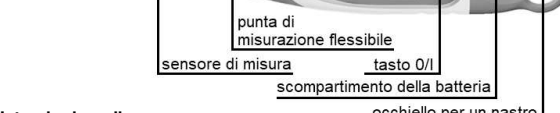
Caratteristiche particolari

Il termometro è un termometro massimo, ciò significa che la temperatura massima viene rispettivamente indicata già dopo 10 secondi. Il rispettivo ultimo valore di misura viene memorizzato.

Informazioni di sicurezza

- Il termometro è adatto per misurare la temperatura corporea di piccoli animali (dalle cavie ai cani).
- Il termometro contiene minuterie (batterie, ecc.), che possono essere ingerite dai bambini. Pertanto, si raccomanda di custodire le batterie e il termometro al di fuori della portata di bambini.
- Proteggere il termometro contro temperature oltre 50°C.
- Non lasciar cadere il termometro e non aprirlo (salvo lo scompartimento, per cambiare le batterie).

Panoramica dell'apparecchio



Istruzioni per l'uso

Per l'accensione occorre premere il tasto O/I. Un breve segnale acustico indica lo stato di „accensione“.



La temperatura attuale viene continuamente indicata durante tutta la misurazione ed il simbolo „°C“ lampeggia. Dopo ca. 10 secondi la misurazione è conclusa.

Se l'apparecchio non viene spento, dopo ca. 3 minuti si sente un segnale acustico e l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

Indicazione dell'ultimo valore di misura

Mantenendo premuto più di 3 secondi tasto O/I all'accensione dell'apparecchio, sul display viene visualizzato l'ultimo valore misurato. Non appena si rilascia di nuovo il tasto O/I, l'apparecchio si commuta automaticamente al modo di disponibilità di misurazione.

Pulizia e disinfezione

Il termometro per piccoli animali SC 1505 flex è impermeabile.

Si prega di notare che l'impermeabilità non significa che il dispositivo sia anche a tenuta di disinfettanti e solventi aggressivi!
--

Questo dispositivo può essere pulito con un panno umido contenente i seguenti disinfettanti.

Disinfettanti	Produttore
Kodan® Tücher	Schülke & Mayr
EuroSept® Max Wipes	Henry Schein Inc.
Medizid Rapid	Rösner-Maut by Meditrade GmbH
Helipur® H plus N	B. Braun Melsungen

Cambio della batteria

Svitare il coperchio del vano batterie e togliere il coperchio. A questo punto è accessibile la batteria. Rimuovere la batteria esaurita servendosi di un oggetto ausiliare appunito (pinzetta, piccolo cacciavite, ecc.) e inserire quindi la nuova batteria (LR 41 o SR 41). Si raccomanda di rispettare la posizione di integrazione.

Informazioni sullo smaltimento

Quando l'apparecchio un giorno non serve più, si raccomanda di smaltirlo in modo appropriato attraverso i centri di raccolta comunali di apparecchiature elettriche. Le batterie scariche devono essere smaltite in modo appropriato. A tal fine nei negozi che vendono batterie nonché nei centri di raccolta comunali si trovano rispettivi contenitori di raccolta per garantire uno smaltimento appropriato.

Garanzia

Si concede una garanzia di 2 anni a partire dalla data d'acquisto. Si garantisce perciò la perfetta proprietà di questo articolo. Durante il periodo di garanzia rimediamo gratuitamente tutti i difetti di materiale o produzione. La garanzia non copre comunque i danni attribuibili ad un impiego non appropriato, ad incidenti, mancata osservanza delle istruzioni per l'uso dello strumento o a terzi.

Dati tecnici

Tipo:	termometro massimo
Campo di misura:	32,0°C fino 43,9°C, temperatura al di sotto di 32,0°C: Indicazione „L“ per low (troppo bassa). temperatura al di sopra di 43,9°C: Indicazione „H“ per high (troppo alta).
Precisione di misurazione:	+/-0,1°C tra 35,5°C fino 42,0°C ad una temperatura ambientale da 18°C fino 28°C. Controllo automatico interno del valore di test 37,0°C. In caso di una deviazione > 0,1°C viene visualizzato „Err“.
Autotest:	1 unità: LR 41 oppure SR 41.

Batteria tipo: Il simbolo " " indica l'esaurimento della batteria
Indicazione batteria: Il simbolo " " indica l'esaurimento della batteria
Temperatura di conservazione: -10°C fino 50°C.

Spiegazione dei simboli

	Produttore
	Conforme alle direttive UE
	Parte applicata tipo BF
	Nota sullo smaltimento
	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso
	Periodo di produzione mese/anno
	Conforme alla direttiva UE 2002/95/EG

ES Termómetro para mascotas SC 1505 flex

Particularidades

El SC 1505 flex es un termómetro de máxima, es decir, la temperatura más alta ya se visualiza al cabo de 10 segundos. El último valor medido en cada caso se almacena.

Advertencias de seguridad:

- El SC 1505 flex solo es adecuado para medir la temperatura de animales pequeños.
- El termómetro contiene piezas pequeñas (pilas, etc.), que pueden ser tragadas por los niños. Por este motivo, guarde las pilas y el termómetro en un lugar inaccesible para los niños de corta edad.
- Proteja el termómetro de temperaturas superiores a 50 °C.
- No deje caer el termómetro y no lo abre (con excepción del compartimento de pila para el cambio de la pila).



Instrucciones de manejo

Presione la tecla 0/I para encender el termómetro. Una breve señal acústica indica el estado "encendido".



Durante la medición se visualiza continuamente la temperatura momentánea y el signo "°C" parpadea durante todo el tiempo de medición. Tras aprox. 10 segundos está finalizada la medición.

Si no se apaga el aparato, tras aprox. 3 minutos suena la señal acústica y el aparato se apaga automáticamente.

Visualización del último valor medido

Si al encender el termómetro mantiene oprimida durante más de 3 segundos la tecla 0/I, ye visualiza en la pantalla el último valor medido. Tan pronto como suelta la tecla 0/I, el termómetro pasa a disposición de medición.

Limpieza y desinfección

El termómetro flexible SC 1505 flex es resistente al agua.

Tenga en cuenta que el hecho de que sea resistente al agua no significa que el dispositivo sea a prueba de fugas, incluso con desinfectantes y disolventes agresivos.
--

Este dispositivo se puede limpiar con un paño húmedo que contenga los siguientes desinfectantes.

Desinfectantes	Fabricante
Kodan® Tücher	Schülke & Mayr
EuroSept® Max Wipes	Henry Schein Inc.
Medizid Rapid	Rösner-Maut by Meditrade GmbH
Helipur® H plus N	B. Braun Melsungen

Cambio de la pila

Desenrosque la tapa del compartimento de la batería y tire de la tapa: Retire la tapa del compartimento de pila. Ahora, la pila es accesible. Extraiga la pila con ayuda de algún medio puntiagudo (pinzas, pequeño destornillador, etc.) y coloque la pila nueva (LR 41 ó SR 41). Por favor, preste atención a la posición de colocación.

Indicaciones para el reciclaje:

 Transcurrida la vida útil del aparato, llévelo, por favor, a un centro de recogida comunal de aparatos eléctricos para eliminarlo en la debida forma.

 Las pilas tienen que ser eliminadas debidamente. Para este fin hay recipientes para recoger las pilas en los comercios que venden pilas y en los centros de recogida comunales.

Garantía

Concedemos una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Garantizamos por la perfecta calidad de este artículo. Dentro del período de garantía subsanamos gratuitamente todos los fallos de material o de manufactura. Quedan excluidos de la garantía aquellos daños que se deben a un tratamiento inadecuado o que están relacionados con la pila y el embalaje.

Datos técnicos:	
Tipo:	termómetro de máxima
Gama de medición:	32,0 °C a 43,9 °C, temperatura inferior a 32,0 °C: visualización "L" para low (demasiado baja).
	temperatura superior a 43,9 °C: visualización "H" para high (demasiado alta).
Exactitud de la medición:	+/-0,1 °C entre 35,5 °C a 42,0 °C con una temperatura ambiente de 18 °C a 28 °C.
Autoverificación:	comprobación interna automática al valor de ensayo de 37,0 °C. En caso de una desviación > 0,1 °C se visualiza "Err"
Tipo de pila:	1 unidad: LR 41 ó SR 41.
Indicación de la pila:	El símbolo  indica que la pila está agotada.
Temperatura de almacenaje:	-10 °C a 50 °C

Símbolos		
	Fabricante	
	cumple con las directivas de la UE	
	Pieza aplicada tipo BF	
	Indicaciones para el reciclaje	
	Lea atentamentelas instrucciones antes de utilizar este dispositivo	
	hecho mes/año	
	cumple con la directiva de la UE 2002/95/EG	

SCALA Electronic GmbH, Ruhlsdorfer Straße 95, 14532 Stahnsdorf, Germany

DK Kæledyrs termometer SC 1505 flex

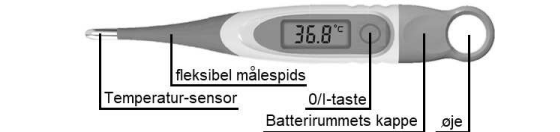
Særligt

SC 1505 flex er et maksimum termometer, dvs. at den højeste temperatur allerede vises efter ca. 10 sekunder. Den henholdsvis sidst målte værdi gemmes.

Sikkerhedsinstruktioner

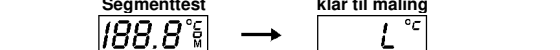
- SC 1505 flex er udelukkende egnet til måling af den Smådyrs legemstemperatur.
- Termometeret indeholder små dele (batterier osv.), som kan sluges af små børn. Opbevar derfor batterier og termometer udenfor børns rækkevidde
- Beskyt SC 1505 flex mod sollys og temperaturer over 50°C
- Lad ikke SC 1505 flex falde og undlad at åbne det (med undtagelse af batterirummet til udskiftning af batteriet).

Oversigt over apparatet



Betjeningsvejledning

For at tænde for termometeret, tryk på 0/I-tasten. En kort signallyd angiver tilstanden „tændt“.



Under målingen vises den aktuelle temperatur løbende og „°C“ blinker under hele målingen. Efter ca. 10 sekunder er målingen afsluttet. Hvis der ikke slukkes for apparatet, lyder signal lyden igen efter ca. 3 minutter og apparatet slukkes automatisk.

Visning af den sidst målte værdi

Hvis du under tændingen holder 0/I-tasten trykket i længere end 3 sekunder, vises den sidst målte værdi i displayet. Så snart du slipper 0/I-tasten igen, er apparatet parat til at måle.

Rensning og desinfektion

Det Smådyrs Termometer SC 1505 flex er vandtæt.

Bemærk: Vandtæt betyder ikke, at enheden også er vandtæt i aggressive desinfektionsopløsninger og stoffer!

Tør termometeret af med en fugtig klud, som du har fugtet med et af følgende desinfektionsmidler.

Desinfektionsmidler	Producent
Kodan® Tücher	Schülke & Mayr
EuroSept® Max Wipes	Henry Schein Inc.
Medizid Rapid	Rösner-Maut by Meditrade GmbH
Helipur® H plus N	B. Braun Melsungen

Udskiftning af batteri

Skru batterirumets dæksel af og træk dækslet af. Nu er der adgang til batteriet. Fjern det brugte batteri med et spidst hjælpemiddel (pincet, lille skruedrejere osv.) og isæt det nye batteri (LR 41 eller SR 41). Sørg for at batteriet vender rigtigt.

Informationer vedr. Bortkastning

 Efter apparatets brugtid bortkastes det fagligt korrekt via et kommunalt indsamlingssted for gamle elektroniske apparater.

 Batterier skal bortkastes fagligt korrekt. Til dette formål findes der i butikker, der sælger batterier samt på de kommunale indsamlingssteder, beholdere til bortkastning af batterier.

Oplysninger on garanti

Vi yder en garanti på 2 år på termometeret. Kassebonen gælder som dokumentation. Under garantiperioden vil et defekt termometer blive repareret uden betaling. Garantien dækker ikke skader, der skyldes forkert håndtering, uheld, tilsidesættelse af brugsanvisningen eller omforandring af termometeret ved tredjepart.

Tekniske data	
Type:	Maksimum-termometer
Måleområde:	32,0°C til 43,9°C
	Temperatur < 32,0°C: Visning „L“ for low (for lav).
	Temperatur > 43,9° C: Visning „H“ for high (for høj).
Målenøjagtighed:	±0,1° C mellem 35,5° C til 42,0°C ved en omgivende temperatur på 18°C til 28°C.
Intern funktionstest:	automatisk intern kontrol af testværdi 37,0°C. Ved en afvigelse på > 0,1°C vises „Err“
Batteri-type:	1 styk: LR 41 eller SR 41.
Batteri-visning:	Symbolet  viser at batteriet er opbrugt.
Opbevarings temperatur:	-10°C til 50°C.

Tegnoforklaring

	Producent	
	Overholder relevante EU-direktiver	
	Anvendelsesdel type BF	
	Henvisning til bortskaffelse	
	Produktionstidsrum måned/år	
	Læs brugsanvisningen!	
	I overensstemmelse med EU-direktiv 2002/95/EG	

SCALA Electronic GmbH, Ruhlsdorfer Straße 95, 14532 Stahnsdorf, Germany

SE husdjurs termometer SC 1505 flex

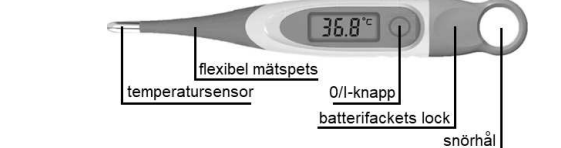
Egenskaper

SC 1505 flex är en maximum termometer, dvs. den högsta temperaturen visas redan efter 10 sekunder. Det senaste mätvärdet sparas.

Säkerhetsinformation

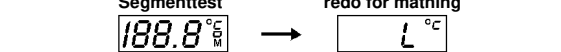
- SC 1505 flex är endast avsedd för mätning av små djur kroppstemperatur.
- Termometern innehåller mindre delar (batterier etc.), som barn kan råka svälja. Förvara därför denna termometer alltid utom räckhåll för mindre barn.
- SC 1505 flex måste skyddas mot solljus och temperaturer över 50°C.
- Tappa inte din SC 1505 flex och öppna den inte (utom batterifacket vid batteribyte).

Översikt för termometern



Bruksanvisning

Tryck på 0/I-knappen för att sätta på termometern. En kort ljudsignal bekräftar att apparaten är ”påkopplad”.



Medan mätning pågår visas den aktuella temperaturen kontinuerligt och nämnda °C blinkar ända till mätningen avslutats, vilket tar ca 10 sekunder. Stängs apparaten inte av, hörs ljudsignalen efter ca 3 minuter och apparaten stängs av automatiskt.

Indikering av det senaste mätvärdet

Trycker du vid påkoppling av apparaten på 0/I-knappen längre än 3 sekunder, visas det senaste mätvärdet på displayen. När du släpper I/0-knappen igen, är apparaten driftklar.

Rengöring och desinfektion

Små djur Thermometer SC 1505 flex är vattentät.

Obs: Vattentät betyder inte att enheten också är vattentät i aggressiva desinfektionsmedel och ämnen!
--

Torka av termometern med en fuktig trasa fuktad med något av följande desinfektionsmedel.

Desinfektionsmedel	Tillverkare
Kodan® Tücher	Schülke & Mayr
EuroSept® Max Wipes	Henry Schein Inc.
Medizid Rapid	Rösner-Maut by Meditrade GmbH
Helipur® H plus N	B. Braun Melsungen

Batteribyte

Skruva av locket till batterifacket och dra av locket. Batteriet är nu tillgängligt. Ta bort det tomma batteriet med hjälp av ett spetsigt föremål (pincett, liten skruvmejsel etc.) och sätt i det nya batteriet (LR 41 eller SR 41). Beakta rätt monteringsläge.

Information om avfallshantering:

 När apparaten kasseras måste den lämnas till ett kommunalt uppsamlingsställe för kasserade elektriska apparater.

 När det gäller batterier måste avfallshanteringen utföras fackmässigt. För detta ändamål ställer handeln (som har batterier i sitt sortiment) och kommunala uppsamlingsställen motsvarande behållare till förfogande.

Garantiinformation

Vi ger en garanti på 2 år på termometern. Kassakvittot gäller som garantibevis. Under garantitiden repareras den defekta apparaten kostnadsfritt. Garantin gäller inte för skador som beror på felaktig behandling, olyckor, att bruksanvisningen inte efterföljs eller ändringar på apparaten av tredje part.

Tekniska data

Type:	Maximum termometer
Mätområde:	32,0°C till 43,9°C
	Temperatur under 32,0°C: indikering "L" för low (för låg).
	Temperatur över 43,9°C: indikering "H" för high (för hög).

Mätnoggrannhet: ±0,1°C mellan 35,5°C till 42,0°C vid en omgivningstemperatur från 18°C till 28°C.

Intern funktionskontroll: Automatisk intern kontroll av testvärde 37,0°C. Vid en avvikelse > 0,1°C visas "Err".

Batterityp: 1 styck: LR 41 eller SR 41.
Batteriindikator: Symbolen  visar när batteriet är tomt.
Lagertemperatur: -10°C till 50°C.

Teckenförklaring

	Tillverkare	
	Överensstämmer med relevanta EU-direktiv	
	Användningsdel type BF	
	Information om avfallshantering	
	Tillverkningsperiod måned/år	
	Läs bruksanvisningen!	
	Överensstämmer med EU-direktiv 2002/95/EG	

SCALA Electronic GmbH, Ruhlsdorfer Straße 95, 14532 Stahnsdorf, Germany

PL Termometr dla zwierząt SC 1505 flex

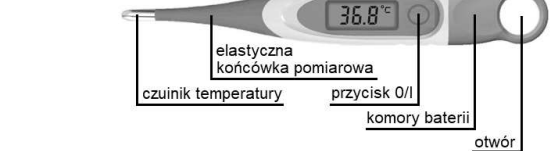
Cechy szczególne

SC 1505 flex jest wodoszczelnym termometrem cyfrowym. Najwyższa temperatura wskazywana jest po 10 sekundach. Ostatnia wartość pomiarowa jest zapisywana.

Zasady bezpieczeństwa, przeznaczenie:

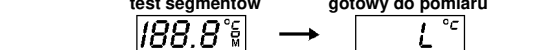
- Termometr SC 1505 flex jest przeznaczony wyłącznie do pomiaru temperatury ciała mniejsze zwierzęta.
- Termometr zawiera elementy, które mogłyby zostać połknięte przez dzieci. Z tego względu termometr należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- Chrońc termometr SC 1505 flex przed światłem słonecznym i temperaturami powyżej 50°C.
- Nie pozwólć termometrowi SC 1505 flex upaść i nie otwierać go (za wyjątkiem komory baterii w celu wymiany baterii).

Opis urządzenia



Instrukcja obsługi

Aby włączyć termometr, należy nacisnąć przycisk 0/I. Krótki sygnał sygnalizuje stan „włączony”.



Podczas pomiaru na bieżąco wyświetlana jest aktualna temperatura, a „°C” miga. Po ok. 10 sekundach pomiar jest zakończony: rozbrzmiewa sygnał akustyczny i „°C” przestaje migać.

Jeżeli urządzenie nie zostanie wyłączone, to po ok. 3 minutach rozbrzmiewa sygnał akustyczny i urządzenie wyłącza się samoczynnie.

Wyświetlanie ostatniej wartości pomiarowej

Ostatnia wartość pomiarowa jest wyświetlana, jeżeli podczas włączania urządzenia przycisk 0/I zostanie wcisnięty na dłużej niż przez 3 sekundy. Po puszczeniu przycisku 0/I urządzenie przechodzi w tryb gotowości pomiarowej.

Czyszczenie i dezynfekcja

Termometr SC 1505 flex dla mniejsze zwierzęta jest wodoodporny.

Należy pamiętać, że wodoodporność nie oznacza, że urządzenie jest również szczelne w agresywnych środkach dezynfekujących i rozpuszczalnikach!

Przetrzyj termometer wilgotną szmatką zwilżoną jedną z następujących substancji dezynfekujących.

środek dezynfekujący	wytwórca
Kodan® Tücher	Schülke & Mayr
EuroSept® Max Wipes	Henry Schein Inc.
Medizid Rapid	Rösner-Maut by Meditrade GmbH
Helipur® H plus N	B. Braun Melsungen

Wymiana baterii

Odkręć nakrętkę komory baterii i zdejmij ją. Bateria jest teraz dostępna. Wyjąć zużytą baterię przy pomocy ostrego przyrządu (pęseta, mały śrubokręt itp.) i włożyć w jej miejsce nową baterię (LR 41 lub SR 41). Zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów baterii.

Informacje dotyczące usuwania odpadów

Usuwanie zużytego produktu winno odbywać się zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami. Informacji udziela administracja samorządowa.

W celu należytej utylizacji baterii w sklepach handlujących bateriami oraz gminnych punktach zbiórki udestępniono odpowiednie pojemniki. Opakowania należy usuwać odpowiednio do ich rodzaju.

Gwarancja

Udzielamy gwarancji na okres 2 lat od daty zakupu i gwarantujemy bezawaryjną pracę. W okresie gwarancji bezpłatnie usuniemy wszystkie wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje szkód, spowodowanych nieprawidłowym użyciem.

Dane techniczne:

Type:	Termometr maksymalny
Zakres pomiaru:	od 32,0°C do 43,9°C
	Temperatura poniżej 32,0°C: na wyświetlaczu "L" jak „low” (zbyt niska).
	Temperatura powyżej 43,9°C: na wyświetlaczu „H” jak „high” (zbyt wysoka).

Dokładność pomiaru: ± 0,1°C w zakresie od 35,5°C do 42,0°C przy temperaturze otoczenia w zakresie od 18°C do 28°C.

Autotest: automatyczne sprawdzenie przy wartości testowej 37,0°C. Przy rozbieżności > 0,1°C pojawia się „ERR”.

Typ baterii: 1 sztuka LR 41 lub SR 41.
Wskazanie stanu baterii: symbol  pokazuje zużytą baterię
Temp. przechowywania: od -10°C do 50°C

Objaśnienie symboli

	Producent	
	jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami UE	
	Zastosowany element typu BF	
	Wskazówki dotyczące utylizacji	
	Okres produkcji (miesiąc/rok)	
	Proszę przeczytać instrukcję obsługi	
	zgodny z dyrektywą UE 2002/95/EG	

SCALA Electronic GmbH, Ruhlsdorfer Straße 95, 14532 Stahnsdorf, Germany

CZ Domácí teploměr SC 1505 flex

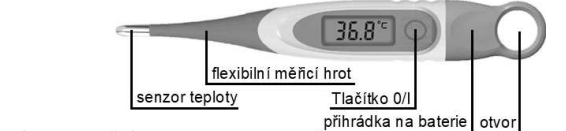
Speciální funkce

Teploměr SC 1505 flex je maximální teploměr, to znamená, že nejvyšší teplota je zobrazena již po 10 sekundách. Nejaktuálnější naměřená hodnota je vždy uložena.

Bezpečnostní informace

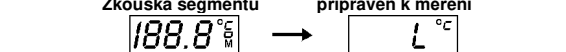
- Teploměr SC 1505 flex je vhodný pouze pro měření malý zvířata teploty.
- Teploměr obsahuje malé části (baterie, atd.), které by mohly spolknout malé děti. Prosím, ukládejte teploměr a jeho baterii mimo dosah malých dětí.
- Chraňte teploměr SC 1505 flex před teplotami nad 50 °C.
- Nikdy teploměr SC 1505 flex neupustte na zem nebo jej neotvírejte (s výjimkou prostoru určeného pro výměnu baterií).

Popis přístroje



Návod k použití

Stiskněte tlačítko 0/I pro zapnutí. Krátký zvukový tón udává, že přístroj je v poloze "zapnuto".



Aktuální teplota se během měření průběžně zobrazuje a "°C" bliká po celou dobu měření. Měření je dokončeno po asi 10 sekundách.

Pokud je měření dokončeno, naměřená hodnota teploty zůstane na displeji, dokud teploměr SC 1504 flex není vypnut. Jestliže teploměr nevypnete, zvukový signál zazní po asi 3 minutách a teploměr se poté automaticky vypne.

Zobrazení poslední naměřené hodnoty